

الإحصاء في الدراسة المصطلحية

د. إدريس الفاسي الفهري*

د. نجيب بن عبد الله*

1- مدخل

1.1- تعريف علم الإحصاء.

2.1- تعريف منهج الدراسة المصطلحية.

3.1- تعريف الإحصاء في الدراسة المصطلحية.

2- الإحصاء في مرحلة الجمع.

1.2- تحديد النص أو النصوص.

2.2- التهيئة للجمع.

3.2- عملية الجمع.

3- الإحصاء في مرحلة التصنيف.

1.3- تصنیف الصيغ.

2.3- تصنیف المفاهيم.

4- الإحصاء في مرحلة الوصف.

1.4- أهم المفاهيم الإحصائية الواسعة.

2.4- بعض طرق التمثيل الإحصائي الواسع.

5- خاتمة:

بعض محاذير ومشاكل توظيف الإحصاء في الدراسة المصطلحية.

* أستاذ بكلية الشريعة — فاس.

* أستاذ بكلية الشريعة — فاس.

1- مدخل

1.1- تعريف علم الإحصاء:

علم الإحصاء هو مجموعة من القواعد المنهجية التي يبني عليها جمع وتصنيف المعطيات الخاصة بموضوع ما، ثم وصفها وتحليلها بغرض النقد واستخلاص النتائج.

فمستخلص من هذا التعريف أربعة أمور:

أولها: أن علم الإحصاء يتكون من مجموعة من القواعد المنهجية.

وثانيها: أنه يتخذ من شتى المعطيات موضوعا له، هنا مثلا المصطلحات.

وثالثها: أن غايته النقد واستخلاص النتائج.

ورابعها: وهو المميز له عن مختلف علوم المناهج أنه يشتمل على ثلاث مراحل قد تؤول إلى أربعة إذا فككنا الارتباط في المرحلة الثالثة وهذه المراحل هي الجمع، ثم التصنيف ثم الوصف والتحليل.

وهذه المراحل هي التي اخذناها هنا مراحل للإحصاء في الدراسة المصطلحية.

2.2- تعريف الدراسة المصطلحية:

الدراسة المصطلحية منهج من مناهج البحث، موضوعها النصوص، وهدفها تعريف المفاهيم المتضمنة في النص موضوع الدراسة، ثم توظيف ذلك لمعالجة قضيائاه، ولها مراحل وهي الإحصاء، والدراسة المعجمية، والدراسة النصية، والدراسة المفهومية، والعرض المصطلحي.

وقد تتعدى الدراسة المصطلحية ذلك لتكون تاريجية.

كما تتنوع إلى غير ذلك من الأنواع بحسب ما تسلط عليه من الموضوع.

3.1- الإحصاء في الدراسة المصطلحية:

الإحصاء في الدراسة المصطلحية هو كما عرفه عميد هذا الشأن أستاذنا الدكتور الشاهد البoshiخي: «الاستقراء التام لكل النصوص التي ورد بها المصطلح المدروس، وما يتصل به، لفظا ومفهوما وقضية، في المتن المدروس»⁽¹⁾.

¹- نظرات في المصطلح والمنهج: 22

ولهذا تفصيل سيناتي في أثناء هذه الورقة التي أعتبر أن أقدمها بمعية أخي الكريم الأستاذ الباحث النجيب نجيب بنعبد الله المدغري بالتوافق على التصميم الذي بين أيديكم، وسأتناول من ذلك الآن نقطتين الثانية والثالثة، وسيتناول هو نقطتين الرابعة والخامسة.

2- الإحصاء في مرحلة الجمع: وفيه ثلاثة مواضيع:

1.2- تحديد النص أو النصوص: ويتفرع إلى نقطتين:

1.1.2- النظر في قيمة النص: فإن عمل الدراسة المصطلحية بحث عن المفهوم كما يسري في أبعاد النص كلها، ولذلك فإن نصا مدعما بالنقول لا يعتبر نصا واحدا، ولكن يعتبر نصوصا، ترب تاريجيا، ثم يخضع كل واحد منها للدراسة على حدته، ليحسب حساب التطور المصطلحي، وتكون حينئذ دراسة مصطلحية تاريخية، وكذلك فإن عمل الدراسة المصطلحية جهد كبير مضن يستغرق طاقة كبيرة فلا ينبغي أن يصرف في نص ضعيف المدى غير الآخر، ولذلك فكلما زادت قيمة النص كان أصلح لهذه الدراسة.

2.1.2- النظر في توثيق النص: فإن عمل الدراسة المصطلحية يفحص اللفظ ويسأله ويعمله وذلك يتطلب متنا موئقا، وكذلك فإن عمل الدراسة المصطلحية يعلل ويحمل في نهاية أمره بناء على السياق التاريخي فيتطلب ذلك سندا موئقا.

2.2- التهني للجمع:

وهو عبارة عن استعدادات الباحث: ويتفرع إلى ثلاث نقاط:

1.2.2- التمرس بالعلم موضوع النص: مسائله، وقضاياها، وغاياتها؛ ثم نشأته، وتطوره، ومذاهبه، ورجاله، ونصوصه. والعلوم المرتبطة به تصصيلا وتفريعا، غاية أو وسيلة، أو بالاشتراك في الأصل أو الفرع أو الغاية أو الوسيلة. وهذه هي العلوم المشتركة في الميدان، وأهم ما يتعلق به النظر من ذلك المنظومة الاصطلاحية للعلم ثم شجرة المفاهيم للميدان.

2.2.2- المعرفة الكافية بصاحب النص: عصره وحياته، وشيوخه وتلامذته ورفقاوه ونظراوه، واهتماماته العلمية، ومؤلفاته، وما أثر عنه وما قيل فيه، وأثره في الناس وأثر الناس فيه.

3.2.2- التعرف على النص وما راج فيه وما راج حوله بالشرح والتلخيص والتعليق والنقد والمدح والذم إلى غير ذلك.

وأهم ذلك وهو ما في التهبي جمع القراءة الأولية للنص التي تجدر في خلاها منظومته الأصطلاحية كقائمة في أوراق، أو تقييدات في جزئيات، وتسحب الإشارة إلى أول صفحة تفطن الباحث فيها للمصطلح.

ويلي ذلك رد كل مصطلح إلى المادة أصل الاستدراك ويرجع في ذلك إلى المعاجم عند كل اشتباه.

وهذه العملية في حكم التمهيد لوضع جذادات الجمع.

3.2- عملية الجمع: وتترعرع إلى نقطتين:

1.3.2- قواعد جمع المصطلح: وأتبين منها الآن أربعاً.

1.13.2- قاعدة الأخذ بالأحوط: على أن لا ينقلب الاحتياط ليل، فما يعني بجمعه ينبغي أن يتقرر للحظ وتعليق، وما يهمل جمعه ينبغي أن يتقرر للحظ وتعليق. وقد ذكر أستاذنا الدكتور الشاهد البوشيخي ، ستة أنواع متدرجة على أساس هذه القاعدة.

فقد ذكر في كتابه مصطلحات نقدية وبلاغية⁽¹⁾ أن ما يجمع هو القطعي والظاهر الأصطلاحية من المواد الأصطلاحية والاستعمالات الأصطلاحية ثم قال: إن الجمع... «يتعداه —احتياطاً — إلى الضعفية والضعف الأصطلاحية»⁽²⁾ فتولدت ستة أنواع هي:

- 1- المواد القطعية الأصطلاحية.
- 2- المواد الظاهرة الأصطلاحية.
- 3- المواد الضعفية الأصطلاحية.
- 4- الاستعمالات القطعية الأصطلاحية.
- 5- الاستعمالات الظاهرة الأصطلاحية.
- 6- الاستعمالات الضعفية الأصطلاحية.

¹- مصطلحات نقدية وبلاغية في كتاب البيان والتبيين للجاحظ: 16.

²- المصدر نفسه: 16.

2.1.3.2- المنظور إليه أساسا هو المفهوم واللفظ المصطلحي مظهر له، وذلك لا يمنع من أن تكون له مظاهرات أخرى.

وقد ذكر أستاذنا الدكتور الشاهد البوشيخي أربع مظاهرات للمفهوم –أو هكذا أحسبيها- أحدها: لفظ المصطلح.

وذلك في محاضرته التي عنونها بنظرات في منهج الدراسة المصطلحية⁽¹⁾ وهي:

- 1 لفظ المصطلح.
- 2 الألفاظ الأصطلاحية المشتقة من جذر اللغو والمفهومي.
- 3 التراكيب التي ورد بها مفهوم المصطلح أو بعضه دون لفظه.
- 4 القضايا العلمية المندرجة تحت مفهومه وإن لم يرد بها لفظه.

3.1.3.2- القاعدة الثالثة متولدة عن القاعدتين السابقتين معا، ذلك أن من المفاهيم أحاطبوبطية لها أذرع متعددة يدرك المتبصر بالمفهوم المكامن التي امتدت إليها تلك الأذرع، ولا يمكنه تبيان المفهوم إلا بإخراج تلك الأذرع من مكامنها. ولذلك فإنه إذا علم الباحث تعلق لفظ بمحكم من تلك المكامن فإنه لا يهتم لكونه مصطلحا ولكن يهتم بالإلارة التي سيقدمها للمفهوم.

فهو احتياط من جهة، نظر إلى المفهوم من جهة.

ولعل هذا هو ما نبه عليه أستاذنا بعبارة «اللغوي الذي يعين على التبيان للمصطلح بعض الإعانة»⁽²⁾.

4.1.3.2- أعز ما يطلب في الدراسة المصطلحية هو تعريف صاحب القول لمفهومه. ولذلك فإنه يعني أشد العناية بالأقوال الشارحة للمفهوم في النص المدروس كيفما وردت.

2.3.2- وضع جذادات الجمع:

1- الجذادات محسوبة أو ورقية هي أداة الباحث الأساسية والأولية في جميع مراحل الدراسة المصطلحية وحسن استعمالها يؤدي إلى أحسن النتائج.

1- نظرات في المصطلح والمنهج: 22.

2- مصطلحات نقدية وبلاغية في كتاب البيان والتبيان للجاحظ: 16.

- 2- جذادات الجمع تختار من ورق قوي نسبياً لأنها يكثر تناولها.
- 3- تعنون الجذادة بالمصطلاح.
- 4- ترقم الجذادة بزوج من الأرقام:
 - الأول منها بقلم المداد: وهو رقم الحرف في الترتيب الألفبائي، وهو بالنسبة للجذادة الحرف الأول من المادة الاصطلاحية.
 - الثاني منها بقلم الرصاص: وهو رقم الترتيب للمصطلح بالنسبة للمصطلحات المبدوءة بنفس الحرف، وهذا الرقم يحتمل التغيير إذا ظهرت مصطلحات لم تكن في الاعتبار أولاً، ولذلك جعلناه بقلم الرصاص.
- 5- يفرد كل مشتق بجذزة من جذادة، وقد تفرد له جذادة، وحينئذ يصير الترقيم ثلاثة، وتعنون الجذادة بحسب ما تضمنته.
- 6- تفرد كل ضمية بجذزة من جذادة وقد تفرد لها جذادة كذلك.
- 7- إذا تكرر ورود المشتق في صفحة واحدة فإنه يوضع عدد تكراره بين قوسين إلى جانب رقم الصفحة.
- 8- لا يعتبر في المشتقات التذكير والتأنيث، ولا الضمائر المتصلة والمفصلة، ولا التعريف والتذكير، ولا يعتبر في الأفعال الماضي والمضارعة والأمر، إلا للحظ أو علة يطلب من أجلها التفريق ابتداء.
- 9- لا تكتب في ظهر الجذادات إلا الملاحظات ويقتصر في هذه المرحلة على "لقطة العجلان" ككون هذا اللفظ خادماً لتبين مفهوم كذا أو ما أشبه، وقد يوضع رقم الصفحة علامة، وقد يكتب رقمها بلون مغاير للتبيبة على ذلك.
- 10- جمع القضايا تفرغ له جذادات خاصة وإذا كانت مغایرة هذه لوناً فحسن، ويقال في ظهورها ما قيل في سابقتها.
- 11- جمع الأقوال المعرفة تفرد له جذادات خاصة كذلك والقول في ظهورها سواء.
- 12- لا تصح أخطاء الترقيم بالتسويد ولكن بالتشطيب الواضح وإعادة الكتابة أو بالصياغ.

3- الإحصاء في مرحلة التصنيف:

ينبغي التنبيه في هذه المرحلة على أن التصنيف في الدراسة المصطلحية يمتاز بأمرتين:
أو هما: أنه تصنیف أولی فالتصنيف مستصحب في أطوار الدراسة المصطلحية كلها
وينتهي بانتهائهما و "كل الصيد في جوف الفرا".
وثانيها: أنه تصنیف بحسب حاجة الدراسة فلا ينبغي أن تتکلف التصنیفات التي لا
يحتاج إليها فإنها زيادة وفضول "ويکفي من القلادة ما أحاط بالعنق".

1.3- تصنیف الصیغ:

وهذا التصنیف هو أشد ارتباطاً بمرحلة الجمجمة ويتناول نقطتين:

1.1.3- تصنیف الصیغ الصرافية: ويلحق الماضي والمضارع بالمصدر مجرداً ومزيداً
والمبني للمجهول بالمبني للمعلوم، كما يلحق بالمصدر ما اشتقت منه من الأسماء، وهي اسم الفاعل
واسم المفعول والصفة المشبهة باسم التفضيل باسم الزمان واسم المكان واسم الآلة. وقد يرد
بعض هذه الأزمنة والأحوال والمشتقات في النص دون بعض للحظ، وقد يكون ورودها ممكناً،
كمما قد يكون ممتنعاً للحظ. وقد يكون الوارد من بعضها أكثر أو أقل، وغيره أقل أو أضعف
للحظ كذلك.

وينظر في جذور الأفعال المجردة ككون الجذر مفتوح العين أو مكسورها أو مضمومها
أو كون أصله هو البناء للمجهول ولكل شيء من هذه الصور معناه وإفادته.

وينظر في مزيد على حدته وفي قدر زائده وفي مبناه وما ألحق به مما يشتق منه كما ذكر
ـ إلا ما لا يشتق إلا من الثلاثي ـ ومنه ما تقرر عند العلماء معناه، بل منه ما قالوا فيه مزيد في
حكم المجرد. وكما للزيادة معنى لغوي فإن لها معناها المصطلحي، بل إن معناها دورها في
المصطلحات أوضح وأهم.

ويلاحظ هذا التصنیف في وضع جذادات الجمجمة، ويعتبر فيه بما ذكر في الضابط (8)
من ضوابط هذه الجذادات.

2.1.3- تصنیف الصیغ التركيبة أو التحوية وهي الصیغ التي تصنیف على أساسها
الضمائم الاصطلاحية.

وترتب بحسب قوة الارتباط بالمصطلح.

فيقدم المركب الإضافي لأنه أقوى تناسباً، وهو إلى ذلك علاقة جزء بكل، وذلك يحصل به التقسيم والتصنification للمفهوم.

ويلحق به المركب الوصفي فهو أدون من الأول ترابطاً، ولكنه أقوى تبييناً.

ثم يضاف إليها المركب الإسنادي وهو أدل على الأحكام.

وآخرها المركب العطفي وهو يتحمل كل شيء حتى القطع والاستئناف.

ويراعى في جميع ذلك التقدم والتأخير في طرفي كل مركب.

2.3- تصنification العلاقات:

هناك إمكانيات متعددة متاحة لتصنification العلاقات: منها التصنification الثلاثي الذي اقترحه أستاذنا في ورقة منهجية الدراسة المصطلحية⁽¹⁾أعني: الاختلاف، والاختلاف، والتدخل والتكامل.

ومنها التصنification الذي طرحته منظمة إيزو (ISO) منذ 1951 الذي يشتمل على خمسة عشر تصوراً للعلاقة بين مفهومين، تؤول إلى أكثر من هذا العدد في العلاقة بين أكثر من مفهومين.

ولكل تصوّر من تصوّرات العلاقة هاته رمز خاص به كما في توصية إيزو المشار إليها.

3.3- تصنification المفاهيم: ويتضمن نقطتين:

1.3.3- تصنification المفهوم الواحد؛ وذلك بحسب أجزاء معناه المتنوعة: وهي الضمائم، وأجزاء معناه المتفرعة، وهي المشتقات.

2.3.3- تصنification نسق المفاهيم:

إن تحكيم قاعدتي التصنification في هذه المرحلة الآتفتى الذكر: كونه أولياً وكونه بحسب الحاجة، يتبع أن النسق المصنف على أساسه في هذه المرحلة هو نسق العلم كما استقر وذاع. وقد لا يوجد لمصطلحات، وعبارات اصطلاحية، وعبارات عن مفاهيم مكان في هذا التصنification الشائع والنسق الدائع: فتوضع من أجل ذلك على هامش التصنification، إلى حين التمكن

¹. نظرات في المصطلح والمنهج: 28 - 29.

من إثبات أنها ليست مصطلحات، أو كانت مصطلحات ثم أهلت وهذا الوجه الثاني يقتضي الكشف عن نسق مفاهيم مغایر للشائع يؤسس للنص بعد تقدم الدراسة المصطلحية. ومن الواضح أن هذا يتجاوز التصنيف المطلوب في الإحصاء ولا يأس أن نؤكّد من الآن بأنه كلما أفضى التأمل —بحكم القراءات المتعددة وبحكم تقدم أعمال الدراسة— إلى تصور ما لنسق المفاهيم فإنه يبادر إلى تسجيله وتصنيف المصطلحات بحسبه؛ ولا حرج بعدئذ إذا بدا ما يخالفه أن ينتقل إليه دون الغفلة عن الاحتفاظ بسابقه بل يعطي لكل واحد من هذه التصنيفات رقم ويرکن إلى حين تأمل لا حق فتستدعي السوابق كلها.

إذا استوفت الدراسة المصطلحية أغراضها فإن ذلك يعني الحصول على شجرة الميدان للمصطلحات المدرسة.

4- الإحصاء في مرحلة الوصف:

إن الدراسة الإحصائية بالمعنى المتقدم لعلم الإحصاء دراسة تبدأ من بعد تحديد الغاية بالاستقراء التام أو بمجرد التعين، وتتوسل في مرحلة الجمع والوصف والتحليل بقواعد أساسها الظن والتقرير، لتصل بعد ذلك كله إلى ما يتصل بالذات من النقد والتقييم.

تعلم الإحصاء بالمفهوم القرآني للإحصاء لا يحصي وإنما يحمل ويقرب المعلومات المعبر عنها بالأرقام، وهو أداة كسائر الأدوات إن وقعت في حاق موقعها مهدت وهدت، وإن تجاوزت حدتها عاقت وضللت، ويفيدو أن الذين اعتبروا الإحصاء بطالة من البطالات، سواء من القدماء أو المحدثين، قد حجروا واسعا ولم يترلوا الإحصاء مرتلته العلمية بوصفه أداة فعالة في السير والتحليل والكشف عن معانٍ النصوص وخصائصها.

ومهما يكن من أمر، فإن المعطيات الكمية حاضرة، لا ريب، عند الوصف والتحليل لمعطيات المصطلح أو المفهوم، والباحث أمام ذلك، مخير بين تقديم تلك المعطيات واستثمارها بالاستناد إلى الحدس والخرص، أو إلى قواعد علمية منهجية قد لا تصل به إلى درجة اليقين والقطع، ولكنها قد ترفع أحکامه إلى درجة من العلم أو الظن، والظن على كل حال أرقى درجة في سلم المعرفة من مجرد الخرص. وقد تبين مما تقدم موقع الإحصاء من الدراسة المصطلحية في مرحلة الجمع والتتصنيف وبقي موقعه في مرحلة الوصف والتحليل، وما بقي متأسس على ما تقدم، وإن كان مؤثرا فيه نوعا من التأثير، إذ قد يتكتشف الوصف والتحليل عن ضرورة مراجعة التصنيف وربما إعادة النظر فيما تم الفراغ منه من الاستقراء والتجمیع.

وما يلحظ هنا أن الباحث في هذه المرحلة قد يلحداً إلى التوظيف التلقائي لعدد من المفاهيم الإحصائية، مما قد يفضي إلى الاضطراب والغموض ويعكر على التبيين الأمثل والبيان «المصطلح — كائناً ما كان — إما واصف لعلم كان، أو ناقل لعلم كائن، أو مؤسس لعلم سيكون؛ وهو في كل ذلك إلى الدقة والضبط — لابناء غيره عليه — أحوج ما يكون»⁽¹⁾. ومن ثم الحاجة إلى التدقيق والضبط التام لبعض المصطلحات الإحصائية الأكثر تداولاً في دراسة النصوص.

1.4 - أهم المفاهيم الإحصائية الواصفة.

1.1.4 - المفاهيم القائمة للترمذة المركزية:

وتتجلى هذه المفاهيم بصفة عامة للترمذة المركزية في استخدام مصطلح معين في نص معين، وأهم هذه المفاهيم المنوال (La mode) والوسيط (La mediane) والمتوسط الحسابي (La moyenne arithmétique).

2.1.4 - المفاهيم القائمة لترمذة الانتشار:

تستخدم هذه المفاهيم للوقوف على مدى الانتشار أو التباعد بين القيم المنتسبة إلى مجموعة إحصائية معينة ومن أهم هذه المفاهيم المدى (L'etendue) والمغایرة (L'écart-type) والانحراف المعياري (variance).

كما أن هناك مفاهيم أخرى كثيرة الاستعمال في دراسة المصطلح الكثافة (La densité) والنسبة المئوية ومطلق النسبة بين المتغيرين.

والتعريف بهذه المصطلحات تضيق عنه هذه الورقة. والتفصيل فيها مجاله علم الإحصاء. أما التوظيف العلمي لها في الدراسة المصطلحية فهو مما ينبغي أن تتعاضد فيه الجهد ومتوفّر له الوسائل. وعلى سبيل الإشارة فقد تم توظيف بعض هذه المصطلحات لحل إشكالية التصنيف العلمي الدقيق للمفاهيم القرآنية بالنظر إلى مكانتها ومدنيتها.

2.4 - بعض طرق التمثيل الإحصائي

¹ — مصطلحات النقد العربي لدى الشعراء الجاهلين والإسلاميين: 7.

والخطوة الأولى في التمثيل وضع جدول تفرغ فيه المعطيات على النحو الأنسب للهدف، وغالباً ما تتعدد الجداول وينبني اللاحق منها على السابق، وذلك بحسب طبيعة المعطيات ونوعية الأهداف، والجدول رغم دقته وتجمیعه لقدر كبير من المعلومات لا يكشف عن المراد إلا بعد جهد وإنعام في النظر، خصوصاً عندما يكون عدد المعطيات مرتفعاً، ومن ثم كثيراً ما يتسلل بالرسوم البيانية لأنها أقرب بالعرض وأتم بالمقصود. وشرط هذه الرسوم في علم الإحصاء المناسبة لطبيعة الأهداف ونوعية المعطيات وحجمها، مما يناسب الكيفي من المعطيات لا يناسب الكمي، وما يناسب المتصل منها لا يناسب المنفصل... ولعل مما يمكن أن يوظف أكثر في الدراسة المصطلحية الرسوم القطاعية (Diagrammes à secteurs)، والمضلعات (Polygones)، والمدرجات (Histogrammes)، بالإضافة طبعاً إلى المنحنيات (Courbes).

5 — المخاذير والمشاكل:

5.1 — المخاذير:

وهي كثيرة ولعل من أهم ما ينبغي أن يتقى ويختبر منه الإحصاء: مما يقع البحث في عدد من المشاكل والأخطاء و يجعل الدارس كمن يخل بالضوري من أجل المحافظة على التحسين أو في أحسن الأحوال على الحاجي.

2.1.5 — عدم الالتزام بقواعد الإحصاء في جميع مراحله قد تترتب عنه أحكام زائفة غير متأسسة علمياً.

3.1.5 — التسرع في أية مرحلة من مراحل الدراسة الإحصائية واستعجال نتائجها، إبطاء، إذ غالباً ما يؤخر البحث، ويلحق إلى إعادة إحدى المراحل أو بعض منها أو كلها أحياناً.

2.5 — المشاكل:

وهي كثيرة أيضاً وبعضها متعلق بالدراسة المصطلحية عموماً وبعضها متعلق بدراسة المفاهيم القرآنية على وجه الخصوص. ويمكن إجمال بعض ما يتعلق بالمفاهيم في الآتي:

1.2.5 — عدم توفر عدد من المعطيات، وإذا توفرت فليس على النحو المطلوب علمياً.

2.2.5- غياب دراسات علمية للمفاهيم القرآنية يقصر المنهج الإحصائي عند دراسة مفهوم معين على مراحله الأولية؛ إذ التوظيف الأشمل يتطلب الوقوف على معطيات موضوعها مفاهيم أخرى هي بسبب من المفهوم موضوع البحث.

3.2.5- نفور الباحث المصطلحي من الآلة الضرورية إحصائياً لعدد من الأسباب التي يضيق المجال عن ذكرها قد يفضي به إلى عدم محاولة الاقتحام واطراح المنهج الإحصائي جملة وتفصيلاً.

هذه بعض العوائق والمحاذير التي تقف دون التوظيف العلمي المشر لعلم الإحصاء في دراسة المصطلح عموماً والمفهوم القرآني على وجه الخصوص. وإن كان للباحث سبيل إلى اتقاء المحنور والاحتراز من الواقع فيه فلا سبيل له إلى التغلب على هذه المشاكل وغيرها وما أكثره. والأمل معقود على معهد الدراسات المصطلحية، وما ذلك على إدارته الحكيم وأعضائه الأكفاء بعزيز.

المصادر:

- مصطلحات النقد العربي لدى الشعراء الجاهلين والإسلاميين (قضايا ونماذج) دار القلم، الطبعة الأولى: 1413 — 1993 م.
- مصطلحات نقدية وبلاغية في كتاب البيان والتبيين للمحاجظ، الدكتور الشاهد البوشيخي ، دار الآفاق الجديدة بيروت . الطبعة الأولى: 1402 هـ — 1982 م.
- نظرات في المصطلح والمنهج، الدكتور الشاهد البوشيخي. طبع: مطبعة أنفو — برينست. الطبعة الأولى 2002